

L'évolution du forclusif 'néant' dans trois variétés de français ancien

Pierre Larrivée, Université d'Aston & Richard Ingham, Birmingham City University

Selon Martineau et Déprez (2004), les forclusifs pronominaux commencent à devenir négatif avec le français classique. Le contre-exemple à cette analyse qu'est l'emploi du forclusif 'néant' en ancien français (Ayres-Bennett 1996) est considéré dans cette proposition de communication. 'Néant' est étudié dans des textes littéraires et non littéraires que comprend le corpus 'Corptef' pour trois aires gallo-romanes - centrale, anglo-normande et wallone. Ses emplois sont exhaustivement classés, et montrent l'importance de tenir compte des emplois périphériques à la prédication (négation de constituant et dans des fragments non-phrastiques à valeur de contraste notamment). Cette étude nous permet d'une part de proposer des critères pour la reconnaissance de la valeur négative d'emploi des items. La question apparaît particulièrement cruciale quand on confronte un état de langue attesté par les seules données textuelles. D'autre part, il s'agit de tester les facteurs gouvernant cet emploi négatif, notamment le rôle de l'absence de déterminant, la catégorie grammaticale et la compétition avec une négation de proposition post-verbale bien établie. Le changement de catégorie grammaticale en particulier ne peut être la cause de la valeur de négation dans ce cas, contrairement à ce que proposent Martineau et Déprez. Enfin, il s'agit de savoir si les aires périphériques reflètent un état de grammaire différent, ou si ces sources reflètent une grammaire informelle existante dans l'aire centrale mais qui n'affleure guère dans les sources littéraires. L'étude aura montré qu'une négation se reconnaît à ses emplois périphériques, que cette valeur dans une gamme d'emplois adverbiaux et pronominaux pourrait dépendre de l'absence de déterminant, et que la diversité d'emploi tendrait à se spécialiser selon la variété considérée (Völker 2009).

Bibliographie

- Ayres-Bennett, Wendy. 1996. 'History of the French Language through Texts'. Londres: Routledge.
- Martineau, France et Viviane Déprez. 2004. Microparametric Variation and Negative Concord. Julie Auger, Clancy Clements and Barbara Vance (Dir.). 'Contemporary Approaches to Romance Linguistics. Selected Papers from the 33rd Linguistic Symposium on Romance Languages'. Amsterdam: Benjamins. 139-158.
- Völker, Harald. 2009. La linguistique variationnelle et la perspective intralinguistique. 'Revue de Linguistique Romane' 289/290, 27-76.